

แบบการแจ้งรับคนต่างด้าวเข้าพักอาศัย สำหรับเจ้าบ้าน เจ้าของ หรือผู้ครอบครองเคหะสถาน
NOTIFICATION FORM FOR HOUSE-MASTER, OWNER OR THE POSSESSOR OF THE RESIDENCE
WHERE ALIEN HAS STAYED



เขียนที่ Udon Thani
 WRITTEN AT **Ort**
Datum - Tag / Monat / Jahr

วันที่ 2 เดือน JANUARY พ.ศ. 2014
 DATE MONTH YEAR

เรียน พนักงานเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองหรือเจ้าพนักงานตำรวจท้องที่
 TO: THE IMMIGRATION OFFICER OR LOCAL POLICE OFFICER
Vor- und Familienname **Lebensalter**

ข้าพเจ้า Sirapul Musterman
 FULL NAME **Nationalität** อายุ 54 ปี
Adresse / Hausnummer des Hauseigentümers AGE YEARS

สัญชาติ Thai อยู่บ้านเลขที่ 55/36 ต.รอก/ซอย Moo 3 **Dorfnummer**
 NATIONALITY **Straße** PRESENT ADDRESS LINE **Bezirk**

ถนน ตำบล/แขวง Makkhaeng อำเภอ/เขต Muang
 ROAD SUB-DISTRICT (TUMBON) DISTRICT
Provinz

จังหวัด Udon Thani ขอแจ้งการพักอาศัยของบุคคลต่างด้าวที่เดินทางเข้ามาในราชอาณาจักรไทย
 PROVINCE WISH TO NOTIFY THE ADDRESS WHERE ALIEN RECEIVED PERMISSION

เป็นการชั่วคราว ซึ่งเข้าพักอยู่ที่ 55/36 ต.รอก/ซอย Moo 3 **Dorfnummer**
 TO STAY TEMPORALITY IN THE KINGDOM **Aufenthaltsadresse des Ausländers / Hausnummer** LINE **Unterbezirk / Bezirk**

ถนน ตำบล/แขวง Makkhaeng อำเภอ/เขต Muang
 ROAD SUB - DISTRICT (TUM) **Anreisedatum der Ausländer - Tag / Monat / Jahr**

จังหวัด Udon Thani เมื่อวันที่ 30 เดือน DECEMBER พ.ศ. 2013
 PROVINCE ON DATE MONTH YEAR

รวม 1 คน ตามบัญชีรายชื่อที่แนบมาด้วยแล้ว **Anzahl der zu meldenden Ausländer**
 TOTAL PERSONS (NAME LIST ATTACHED)

Unterschrift ลงชื่อ ผู้แจ้งในฐานะเจ้าบ้าน
 SIGNATURE HOUSE-MASTER, OWNER OR POSSESSOR OR RESIDENCE

- หมายเหตุ: 1. แจ้งภายใน 24 นับแต่คนต่างด้าวเข้าพักอาศัย
 MUST NOTIFY WITHIN 24 HOURS FROM THE TIME OF ARRIVING AT THE RESIDENCE
2. ในเขตกรุงเทพมหานคร ให้แจ้งต่อกองตรวจคนเข้าเมือง
 MUST NOTIFY THE IMMIGRATION DIVISION IF LOCATED WITHIN BANGKOK AREA
3. ในต่างจังหวัดให้แจ้งต่อด่านตรวจคนเข้าเมืองที่ตั้งอยู่หากไม่มีให้แจ้งต่อเจ้าพนักงานตำรวจท้องที่
 MUST NOTIFY THE LOCAL IMMIGRATION OFFICE IF THERE IS NO IMMIGRATION OFFICE LICATED IN THAT AREA THE LOCAL POLICE OFFICIAN MUST BE NOTIFIED

ใบรับการแจ้งรับคนต่างด้าวเข้าพักอาศัย
RECEIPT OF NOTIFICATION

ข้าพเจ้า I ตำแหน่ง TITLE

ได้รับการแจ้งบุคคลต่างด้าวเข้าพักอาศัยของ สัญชาติ
 HAVE RECEIVED NOTIFICATIONS OF ALIEN'S ASSRESS FROM NATIONALITY

ซึ่งได้รับแจ้งการเข้าพักอาศัยของ รวม คน
 WHO NOTIFY THE RESIDENCE WHERE ALIENS HAVE STAYED TOTAL PERSONS

ไว้แล้วเมื่อวันที่ เดือน พ.ศ. เวลา น.
 ON (DATE) MONTH YEAR HOURS

Nicht ausfüllen!!!

ลงชื่อ ผู้รับแจ้ง
 SIGNATURE IMMIGRATION OFFICER

